綜合新聞

雲埠達權社交代紀盛
新正副社長發表新猷

（本訊）雲埠達權社於本月十六日晚八時舉行交代典禮，首由社長陳文彬簡述平生時開會，次由全年核數李漢生報告所核數目無訛，監督胡其光書記李耀樞為達權實業有書記簡國安者，均將今年行政事宜報告清楚，即由新任書記黃啓珉，新任監督余喜傍收安者，旋即舉行交代禮，由吳平司儀，（一）齊集，（二）鳴炮，（三）請衆起立，向達權區額行三鞠躬禮，（四）全體朗誦洪門三大信條，以義氣團結，忠誠救國，義俠為先，（五）請衆復座，舊職員退位，（六）請新任正社長伍澤濤，副社長林壯康暨各部新任職員次第就位，（吉）請元老周玉生將印信交與新任正副社長接收，（八）請伍社長發給證書，（九）請伍社長發揮新猷，大意勗勉同人精誠團結為洪門輔翼，明年為本社金禧紀念，更要隆立 番宏偉事業等語，（十）隨請元老周玉生，舊任正副社長陳文彬簡達平，陳支雄秘書長李華等演講，均是以義氣團結為本，發揮洪門精神，為僑胞謀之意，（十一）副社長林壯康致謝詞，（十二）請衆起立高呼口號，中華民國萬歲，洪門民治萬歲萬歲，達權社萬歲，洪人萬福，禮成茶會，詢盛會云。

採用新式排字機
革新中文出版業

（合衆東京電）若干亞洲的著名報人今日聆聽一項有關努力改革 文報紙的報告。

中文報業協會主席胡仙小姐到出席在此間舉行的亞洲新聞傳播事業會議的代表說：新式排字機的發展可能革新「整個中文出版業」。

胡仙小姐在報告中又說：這種效果甚至可能在中國大陸和它的七億人民讀者發生影響的。

胡仙小姐說：估計海外華僑約有三千萬人，而全世界各地的中文報紙共有一百四十 家，排字機是這些報紙的一個重要問題。

胡仙小姐解釋：在那些包羅廣博的中文字典中，單字約有四萬個之多。一副最主要的中文字有一萬二千個。經過不斷的研究後，這種字彙減為千個，其中約有三千五百個字是比較少用的，並有三千五百個字是比較常用的。

她說：由於中文字彙之多，妨碍了機械化的中文出版，直至現在，所有中文報紙皆是用手排字的。她說：一副排字機在每天八小時工作中，平均每小時排字九千個。（未完）

LATEST ARRIVAL
MINIATURE PALACE LANTERNS
DECORATIONS for X'MAS, ETC
110-V BOXED 10'S & 20'S
聖誕彩色活動宮燈
十枝廿枝盒庄 批發零沽相宜
永隆公司
WING LUNG
142 EAST PENTER ST. VANCOUVER, BC

專門承接更換汽車，家庭內，辦公室等，各項玻璃。更換玻璃燕梳專家承接特製醫藥櫃架，三角度化裝櫃架。
布利安汽車玻璃
BRYAN'S AUTO GLASS
3835 E. 2nd. AVE. PHONE 298-6116
BURNABY 2, B. C.
總司理：馮榮達
總理：G. E. ACKERMANN
DONALD BRYAN

金然棧臘味製造廠
Kam Yen Jan (1948) Ltd
223 Keefer St. Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 3-1757
精製
白油腸 豬肝腸
鴨肝腸 五花肉
涼肉餅 大原鴨
鴨下庄 政鴨片
半磅庄盒牛肉脯
贈送親朋禮品
臘味最為適宜
蒙委託代理寄往國外或國內保證寄到途中損失原數奉賠
價目印備函索即寄

巴黎美容院
PARIS GAL
347 E. HASTINGS ST.,
PHONE: 688-4136
染髮電髮，
轉駐電富，
新張伊始，
八折優待，
假髮批發價錢，
華僑仕女光顧，
無任歡迎。
馬柏義夫婦敬啓

華裔實業經紀
良機莫失
注重有執照者，惟亦可能担保合格者受訓練，電話 Larsen Realty Ltd. Miss Jung 874-1191 洽商

收買舊衣
舊床布被單衣服，或換香梘，請於下午五時後電話 733-8801 接洽。

「華民」十六號（星期六）作建雲戲院映出
「帝苑春心化杜鵑」
「八千里路雲和月」
「蝴蝶緣」
歌唱情劇 八千里路雲和月
吳君麗 林家聲 陳少泉 何賢凡 李香琴
歌唱喜劇「蝴蝶緣」紫羅蘭 劉克宜 文龍非 邵醒非
十七號星期日十一點半十點半映
「八千里路雲和月」吳君麗林家聲
「帝苑春心化杜鵑」南覺宛 白玉堂
馬師曾 任劍輝 余麗珍 任冰兒 觀衆伯

香港樂聲錄音唱帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
舞台新馬仔 芳艷芬 主唱 多情孟麗君
粵劇 地址 道友悟前非
錄音 曲詞對照 南紅主唱
大紫釵記
戲 任劍輝 白雪仙 主唱

文華公司
555 Hamilton St., Vancouver
Tel. 683-3437
特製相架畫架
專表國畫刺繡
專售杭州刺繡
送禮佳品 價錢便宜
代理處：人民書店
219 Dunlevy Ave., Tel. 684-7964
萬千書店 片打東街四十九號

裝修工程
承接坭水木工家具
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
記工作快捷妥當
漆公司
電話 六八五·五九二七

CHARLIE'S MARKET
319 Main St., MU 1-4429
每磅一元三毛五仙
玫瑰露腊腸
經營什貨肉店與殘館者注意。本號發售各種肉類。切開或成件。價錢平過肉類罐頭家所售。
查利的瑪杰啓

沙市加寸 中心街角地段樓業出賣
地段二十二尺半濶，壹百三十尺深，鋪宇二十二尺半濶，八十尺深，裝備電力線，後段有住宿房間，停車場，現下為糖菓店，經業有十五年同一店主，現欲退休，取價一萬七千元，另点貨（約二千元須要時仍可減少）與後列洽商。
Veteran's, 637 20 St. W. Saskatoon, Sask.

華新書局
英語慣用法詞典 馬傳規著 精庄本五元五
成功之路 屈武祈著壹元六毫
南朝國舅宋子文秘史 戈萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
黯黯的小湖 戴鄉著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 楚書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
臺門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷游扶桑 元懋滄海客六毫
二世祖艷避瑙士春光滄海客六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4 B. C.

故宮春秋畫冊精品圖 月浦彩色 連英對照 廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 壹元五元
一劍邊江湖冊五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 陸風著七元
劍魔憑仇冊六冊 徐霞樓十式元六
潭劍江湖十式 鄭諸葛青雲四元式
斷腸刀九冊 倪匡著 卷元壹毫五
驅蹄廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方玦 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑旗十六冊 司徒秦 五元六
血花魔灯廿三冊 徐霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊 平松 卷元四
血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 卷元八
血洗金龍潭十二冊 鍾敏樓四元式
碧血金釵四十九冊 金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美容九毫 聲色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 李凱倫著壹元壹毫
女人的寶貴 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依遠

院戲雲達
【社影電光聲】
150 E. HASTINGS ST.,
預告：
一、「春宵一刻值千金」 武俠奇情「紅線女夜盜寶盒」
二、「王老虎搶親」 何非凡 梁醒波
十二月十五日（星期五） 是日有優待券送及通用
兩部歌唱巨片 芳艷芬 羅艷卿 新馬仔 梁醒波
地段二十二尺半濶，壹百三十尺深，鋪宇二十二尺半濶，八十尺深，裝備電力線，後段有住宿房間，停車場，現下為糖菓店，經業有十五年同一店主，現欲退休，取價一萬七千元，另点貨（約二千元須要時仍可減少）與後列洽商。
Veteran's, 637 20 St. W. Saskatoon, Sask.
諧趣喜劇「情海金枝」 南紅 胡楓 李香琴
武俠奇情「紅線女夜盜寶盒」 蕭芳芳 鳳凰女 陳寶珠 曾慧
新式商業招文機，樓下商店有十年長批，樓上十七組招文，全價式十五萬。詳情問伍澤濤

買賣業燕梳有限公司
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
203 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鄧天賜 876-4575 鄭錫祺 HE. 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣，請電話或電話詢問
代理燕梳
本號代理八屋火燭盜賊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詳問
㈠三年新屋，三大睡房，客廳飯廳飯全部新型設備，英妮士車，費事房濶大天台。鋪間伍澤濤
㈡片打街壹千壹百呎步沒五廳房雅潔屋，新自動暖氣新電線水喉寬大廚房萬零九百元鄭天賜
㈢佐治街夾城多利，堅固大屋，九大睡房，兩浴室和兩廚房，台大家庭或兩伙，現價五千。伍澤森
㈣東區大息屋壹連五間，暖氣水喉均租客自理，開價式萬七千元，詳情問伍澤濤
㈤新型上等殯館在埠心繁盛區，附近戲院林立，生意興旺，現因乏人力頭廉讓。詳情問鄭天賜
㈥東區新屋數間，二萬五千元起，一廳三睡房，洋台，一切最新設備，材料上乘。間伍澤森
㈦華區一塊地兩間住家屋 自住壹間，另壹間收租開價壹萬五千九百元，有價講。鋪間伍澤濤
㈧商業樓卷間舖面有長批，樓上聯間共月收五百式，全價五萬二千五，先交萬六。鄭天賜
㈨好生意雜貨店，生意連賣樂一併出賣，去年營業廿萬以上，架撐好，錢期短，有居住。伍澤森
㈩埠心小雜貨店，地段好，大有擴展希望，店主另有其他業務，無暇兼顧，取價式千元。伍澤濤
㈠㈠五街夾四孖大廳房屋，石米墻身，土庫另卷房及水厠，萬六千九開價。鄭天賜
㈠㈡域多利大街商業舖，現為西人經營菓舖，前舖後居，月租壹百元，取價萬三千五元。伍澤森
㈠㈢士敏地並屋一間，位於公路旁，大有發展機會，業主欲回歐洲，開價卷萬七千元間伍澤濤
㈠㈣十一間新型招文近七街東，八年新，年租萬卷千元支出卷千八，全價九萬元。鄭天賜
㈠㈤新式商業招文機，樓下商店有十年長批，樓上十七組招文，全價式十五萬。詳情問伍澤濤

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，洋文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

入息實業有限公司
INCOME REALTY LIMITED
2114A 14th Street N.W.
Calgary, Alta.
Bus. 284-2281
M.L.S. Realtors
島梁瑞廷 JENNIE FERN Res. 289-4055
伍禮民 GEORGE ENG Res. 269-3948
梁錦棠 JACK FERN Res. 289-4055
Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for
Rocky Mountain Life Insurance Co.
2114A-14th St. N.W., Calgary, Alta.
Business Phone 284-2281
卡城 2114A 14th St. N.W.
電話 式八四式式八壹
住家 式八九四〇五五
入息實業有限公司
本號代理 各種燕梳
火燭盜賊 房屋汽車
實業買賣 產業按揭
代收租項 賠償公道
諸君惠顧 無任歡迎
亞省梁錦棠華人總代理
洛磯山人壽保險公司
代理人壽保險
保障家庭幸福
投資少利錢深
歡迎僑界垂詢

加拿大 華僑
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
大幫辦到
閃光聖誕宮燈 金色龍爬燈 枝木掛灯
閃光彩圈花籃 金色走馬燈 各敷紗燈
各敷美術竹碟 石刻工藝品 彩紙花串
祖國民族娃娃 彩竹子笑佛 石灣公仔
送禮佳品 歡迎選購 批發相宜

祺梁
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
（承接土木大小工程）
修葺樓宇，內外間格，裝修油漆，扶正傾斜房屋，改換屋頂及瓦仔天面，修理水管煙批，承建菜園玻璃屋，按造地格窗，天面律仔工程，價錢便宜。
電話：六八四·三五八七

MacHoy Industries Ltd.,
3660 Hull St.,
Vancouver 12, B. C.
Phone 876-8113
麥許建造裝修公司
承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保証滿意，並保証適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。
許英傑 馮少瑜

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存款、購買華僑房屋
信託保管、代買標字、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠效勞服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

入息稅，對嬰兒食物及用具免抽稅。施動以是有防止貿易。